

LEOPARD ROLLAATORI

Tuotenumero 3123U4 / 312302 / 31230K

Käyttöohje
User manual
Installations- och bruksanvisning



**Pulverimaalattu,
kevytrakenteinen,
ristikkorunkoinen
Korkeussäädettävät
työntökahvat, kevyesti lukittuvat
jarrut**

Jälleenmyyjä Suomessa
Respecta Ottobock.Care
Eliel Saarisen tie 2
00400 Helsinki
myynti p. 0207 649 748
myynti@respecta.fi
huolto p. 0207 649 747
huolto@respecta.fi
Y-tunnus 1623211-3



Mobilex A/S
Grønlandsvej 5
DK-8660 Skanderborg
www.mobilex.dk

Sisällysluettelo Table of content Innehållsförteckning

Käyttöohje	3-6	SUOMI
User Manual	7-10	ENGLISH
Installations- och bruksanvisning	11-15	SVENSKA
Declaration of Conformity	16	DOC

Jälleenmyyjä:
Respecta Oy
Eliel Saarisentie 2
00400 Helsinki
Y-tunnus 1623211-3
www.respecta.fi
myynti@respecta.fi
Puh. 0207 649 748

1. Esittely

Kiitos laadukkaasta Mobilex-tuotteen ostamisesta. Tämä käyttöohje sisältää yksityiskohtaisen tuotekuvauksen ja tärkeitä ohjeita tuotteen oikeasta käytöstä. Sinun tulee lukea ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. Noudata aina kaikkia ohjeita, erityisesti turvaohjeita, käyttääksesi tuotetta turvallisesti.

Laitteen käyttötarkoitus

Leopard Rollaattori on lääketieteellinen laite, joka on suunniteltu lisäämään sellaisten henkilöiden liikkuvuutta, joilla on vaikeuksia seisoa tai kävellä. Rollaattorin avulla nämä henkilöt voivat saada takaisin kykynsä suorittaa päivittäisiä toimintoja. Rollaattori sopii henkilöille, jotka eri sairauksien vuoksi tarvitsevat vakaata kävelytukea. Rollaattoria saa käyttää vain seisomisen, kävelyn ja istumisen tukena. Kaikki muu käyttö on kielletty.

Indikaatiot

Rollaattori on lääketieteellinen laite, jonka tarkoitus on auttaa liikuntavammaisia kävellessä. Käyttöaiheet ovat sairauksia, jotka aiheuttavat liikkumisrajoituksia ja vammoja, jotka estävät itsenäistä istumista, seisomista ja kävelyä. Siksi tarvitaan ylimääräistä vakaata tukea suoritettaessa yllä olevaa toimintaa. Käyttöaiheet eivät voi liittyä yhteen tiettyyn kliniseen kuvaan ja ne riippuvat ammattilääkärin tai fysioterapeutin yksilöllisestä arvioinnista mahdollisen käyttäjän terveydentilasta, mutta pääasiallisia kohderyhmiä ovat vanhuksat, pareesipotilaat, reumataudit ja muut liikuntarajoitteiset henkilöt, joilla on lannerangan, polvien tai lantion liikerajoituksia. Tuotteen käyttö muuhun kuin yllä kuvattuun tarkoitukseen on kielletty.

Kontraindikaatiot

Rollaattoria ei saa luovuttaa henkilöille, jotka eivät pysty ylläpitämään oikeaa kehon tasapainoa seisoma-asennossa. Laitetta ei saa käyttää, jos käyttäjällä on havainnointihäiriöitä. Vasta-aiheet eivät voi liittyä yhteen tiettyyn kliniseen kuvaan ja ne riippuvat mahdollisen käyttäjän terveydentilasta yksilöllisestä arvioinnista. Kliiniseen kuvaan sopiva ortopedinen apuväline on aina valittava erikoislääkärin tai fysioterapeutin avustuksella. Huomioi lisäksi luvun 2 turvallisuusohjeet.

Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä paikalliseen jakelijaan tai Mobilex A/S:n.

Mobilex A/S

Grønlandsvej 5
DK-8660 Skanderborg
Danmark

Puhelin: +45 87 93 22 20
Telefax: +45 87 93 17 77
E-Mail: info@mobilex.dk

2. Turvaohjeet

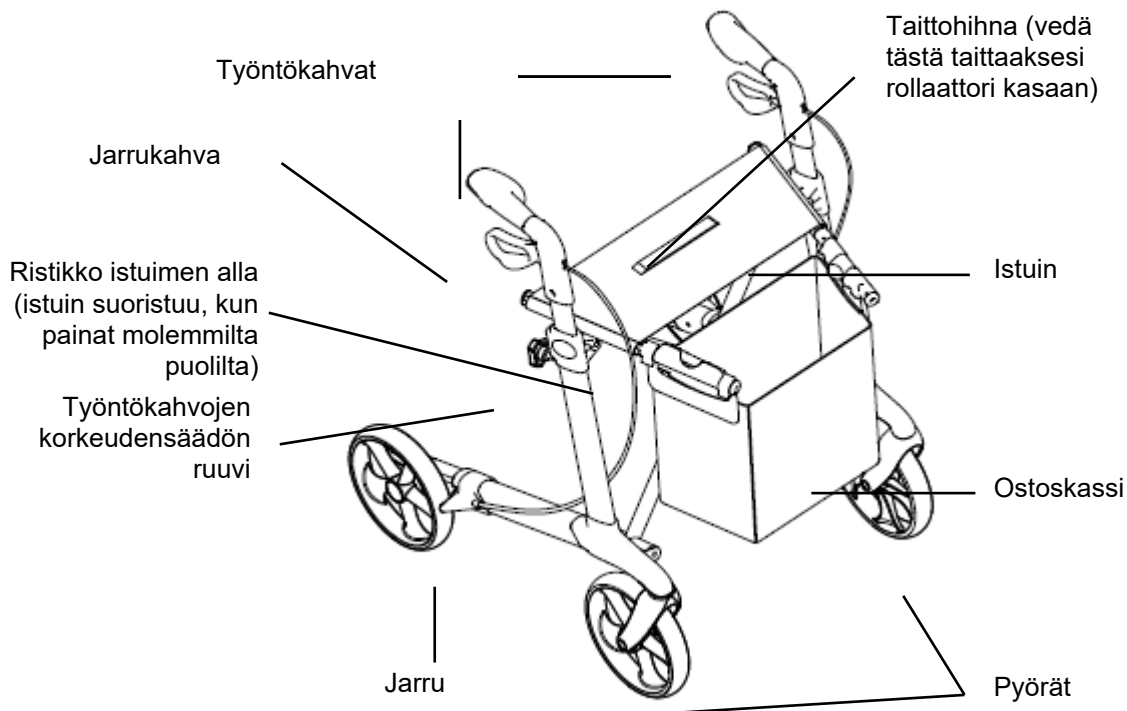
- Käytä tuotetta vain, jos se on teknisesti virheetön.
- Jos tuotteessa ilmenee vaurioita tai vikoja, ota välittömästi yhteyttä myyjään.
- Huomioi tuotteen etiketissä olevat tiedot.
- Käytä tuotetta vain kuvattuun tarkoitukseen.
- Huomaa, että rollaattorin kaikki liikkuvat osat voivat aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että rollaattorin jarrut toimivat moitteettomasti.
- Käytä rollaattoria vain, kun se on täysin auki ja lukituslaite on aktivoitu.
- Rollaattoria saa käyttää vain tasaisella vakaalla alustalla sisällä tai ulkona.
- Istuinta saa käyttää vain, kun jarrut ovat lujasti lukittuina.
- Molemmat jarrut tulee aina aktivoida tai lukita samanaikaisesti.
- Rollaattorin maksimikuorma on 150 kg.
- Ostokassin maksimikuorma on 5 kg.
- Istuimelle ei saa kuljettaa ylimääräistä henkilöä.
- Tuotteeseen ei saa tehdä muutoksia ilman valmistajan kirjallista lupaa.
- Rollaattori on säilytettävä jarrut lukittuina, kun sitä ei käytetä.

3. Tuotekuvaus

Leopard Rollatorissa on pulverimaalattu runko ja 4 pyörää. Kevyt runko helpottaa rollaattorin kokoontaittamista ja helpottaa säilytystä ja kuljetusta. Rollaattori kulkee helposti ja antaa vakaan tuen. Työntökahvojen korkeutta voi helposti säätää. Rollaattorin mukana toimitetaan kiinnitetty istuin ja ostokassi, selkätuki ja keppiteline on saatavilla lisävarusteena.

Mukana osat ja asennusohjeet

- ✓ 1 Leopard rollaattori, sisältäen istuimen ja ostokassin
- ✓ 1 Käyttöohje



Tarkastus toimituksen yhteydessä

Tarkista rollaattori pakkauksesta purkamisen jälkeen, että kaikki piirustuksessa näkyvät osat on toimitettu. Jos jokin osa puuttuu, ota välittömästi yhteyttä myyjään.

Rollaattorin käyttökuntoon saattaminen

- Paina punaista lukitusvipua avataksesi lukitus. Paina istuimen putkista rollaattori käyttökuntoon, istuimen lukituessa kuuluu naksahdus.
 - Tarkista, että työntökahvojen korkeus on sama ja korkeudensäätöruuvit ovat tiukasti kiinni.
 - Tarkista jarrujen toiminta ennen rollaattorin käyttöä.
-  Viiallisen rollaattorin käyttö on ehdottomasti kielletty. Tarkista aina ennen käyttöä, että kaikki rollaattorin osat toimivat. Jos yllä olevia suosituksia ei noudateta, seurauksena voi olla vammoja.



Rollaattorin taittaminen säilytysasentoon

- Vedä istuimen päällä olevasta hihnasta, kunnes rollaattori on kasassa.
- Purista istuimen putkista lukitaksesi punainen lukituslaite.

Työntökahvojen korkeussäätö

- Avaa lukitusruuvi kiertämällä vastapäivään. Löysää ruuvia kevyesti, jotta ruuvin kanta vastaa työntökahvan putkessa oleviin reikiin.
 - Kun työntökahvan haluttu korkeus on säädetty, kiristä lukitusruuvi tiukasti kiinni. Varmista, että työntökahvat ovat samalla korkeudella.
-  Huomaa, että molemmat kahvat on asetettava samalle korkeudelle. Oikein säädettyjen kahvojen tulee olla noin käyttäjän ranteen korkeudella, kun hän seisoo kädet löysästi roikkuen.

Jarrujen toiminta

- Pysäytä rollaattori vetämällä jarrukahvoista ylöspäin
- pysäköidäksesi rollaattori, paina jarrukahvoja alaspäin, kunnes kuuluu napsahdus
- Älä istu rollaattorin päällä, elleivät jarrut ole lukittu
- Ennen liikkeelle lähtöä vapauta jarrukahvat vetämällä niitä ylöspäin



Älä koskaan vapauta jarruja, kun istut rollaattorin päällä!
Aktivoi jarrut aina, kun et käytä rollaattoria!
Kun rollaattori asetetaan epätasaiselle pinnalle, jarrut on aina aktivoitava!

Kuljetussuositukset

On suositeltavaa kuljettaa rollaattoria taitettuna. Tarkista, että rollaattori on vakaassa asennossa kuljetuksen aikana, jotta vältetään laitteen rikkoontuminen.

Käyttö

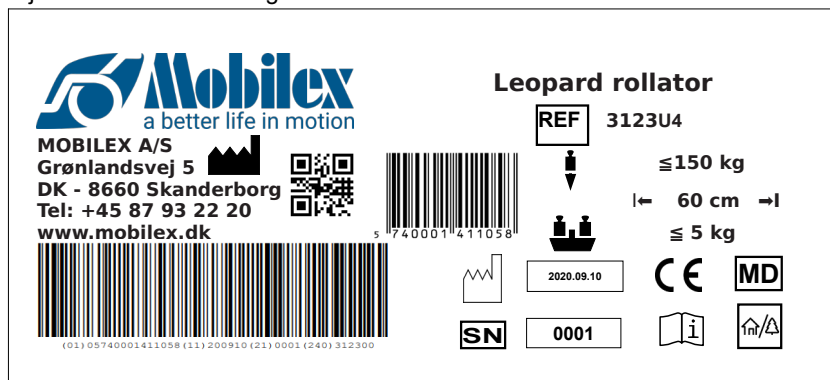
Seiso keskellä takapyörien takana. Tartu työntökahvoihin ja aloita käveleminen sujuvasti. Jarrujen käyttö on kevyttä niiden rakenteen vuoksi.

4. Tekniset tiedot

Leopard rollaattori	Vakio 3123U4 (antrasiitti harmaa)	Vakio pehmeillä renkailla 312306 (antrasiitti harmaa)	Matala 312302 (antrasiitti harmaa)	Extra Matala 31230K (antrasiitti harmaa)
Työntökahvojen kork.(säädettävissä)	74 - 102 cm	74 - 102 cm	66 - 86 cm	63 - 79 cm
Suosittelu käyttäjän pituus	150 - 200 cm	150 - 200 cm	135 - 170 cm	130 - 165 cm
Istuinkorkeus	62 cm	62 cm	55 cm	50 cm
Kokonaisleveys / kasaantaitettuna	60 / 22,5 cm	60 / 22,5 cm	60 / 22,5 cm	60 / 22,5 cm
Istuinleveys	46 cm	46 cm	46 cm	46 cm
Kokonaispituus	66 cm	66 cm	66 cm	66 cm
Paino (+ ostokassi 380 g)	7,4 kg	7,6 kg	7,1 kg	6,9 kg
Max. kuormitus (rollaattori / ostokassi)	150 kg / 5 kg	150 kg / 5 kg	150 kg / 5 kg	150 kg / 5 kg
Jarrut	2 lukittavaa, parkkijarrutoiminolla			

Tuotteen etiketti

Sijaitsee tuotteen alarungossa



Esimerkki etiketti Leopard 3123U4

	QR-code link to homepage		Manufacturing date
	Manufacturer		Max load
	Observe the user manual		Max width
	To be used indoor and outdoor		serial no
	CE marked product		Item Number
	Max load basket		Medical Device
	Only to be used indoor		

Kuvakkeiden merkitys

5. Huolto ja puhdistus

Normaali lika voidaan poistaa tavallisilla puhdistusaineilla ja sienellä tai pehmeällä rievulla. Tarkista tuotetiedot ja käytä vain kaupallisia puhdistusaineita, jotka soveltuvat puhdistukseen ja desinfiointiin (älä käytä alkoholia sisältäviä tuotteita, äläkä liuottimia tai hankausaineita).

Laite ei periaatteessa kaipaa huoltoa. Vankasta rakenteesta ja kestävien materiaalien käytöstä huolimatta tuote on alttiina kulumiselle. Siksi on suositeltavaa tarkastaa tuote säännöllisin väliajoin ammattitaitoisessa huoltoliikkeessä. Suosittelemme tarkistamaan seuraavat asiat:

- ✓ Tuotteen puhdistus ja desinfiointi
- ✓ Runko/tuote tulee tarkistaa, jos se on vääntynyt, vaurioitunut, kulunut tai syöpynyt
- ✓ Kuluvat osat tarkistetaan ja vaihdetaan tarvittaessa
- ✓ Tuotteen osien yleinen uudelleenkiristys

Suosittelu käyttöikä: Normaalisti 10 vuotta käytöstä riippuen.

Pyörien puhdistus

Pyörät on suositeltavaa puhdistaa kuumassa vedessä miedolla puhdistusaineella. Voitele laakerit öljyllä ajoittain tai kun pyörät alkavat vinkua.

Varoitus

- Jos tuote altistuu erittäin kalkkipitoiselle vedelle, kalkkia voi sitoutua ja kerääntyä pyörän laakereihin ja muihin liikkuviin osiin. Tässä tapauksessa tuote voidaan puhdistaa kalkinpoistoaineella ja voidella sitten voiteluöljyllä.

Varoitus

- Käytettäessä rollaattoria erittäin klooratuissa ympäristöissä voi esiintyä erittäin voimakasta korroosiota ja takuu raukeaa.

Varoitus

- Huomaa, että jos runko on taipunut tai rikkoutunut, tuotetta ei saa käyttää / uudelleen lainata, vaan se on vaihdettava.

Varastointi / säilytys

Säilytettävä kuivassa paikassa.

Uudelleen käyttö

Tuote soveltuu uudelleenkäyttöön. Ennen uudelleenkäyttöä, kun uusi käyttäjä ottaa tuotteen haltuunsa, tuote on tarkastettava kohdan 5 mukaisesti.

6. Vianmääritys

<i>Vika</i>	<i>Mahdollinen syy</i>	<i>Ratkaisut</i>
Rollaattoria on vaikea ohjata tai työntää	Lika pyörien ja haarukan välissä	Poista lika tai hiukset pyörien ja haarukoiden välistä.
Jarrut eivät toimi tai toimivat vain yhdellä puolella	Jarrupalat ovat kuluneet tai jarruja ei ole säädetty oikein.	Säädä jarrut. Vaihda jarrupalat tarvittaessa. (→ jälleenmyyjä)
Istuin ei mahdu paikalleen, kun rollaattori on auki.	Lukituslaite on väärässä asennossa tai viallinen.	Tarkista, että lukituslaite on oikeassa asennossa. Vaihda se tarvittaessa (→ jälleenmyyjä)

7. Tuotteen hävittäminen

Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava paikalliseen kierrätyspisteeseen.

8. Takuu

Mobilex A/S tarjoaa 2 vuoden takuun tuotanto- tai materiaalivirheistä johtuville vaurioille. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on korjattu tai käytetty käyttöohjeen vastaisesti. Normaalisti kuluvat osat eivät kuulu takuun piiriin, ellei kuluminen johdu valmistusvirheestä. Jos tuotteeseen tehdään muutoksia ilman kirjallista hyväksyntäämme, CE-merkintä ja tuotetakuu eivät ole voimassa. Jos tämä takuu kattaa tuotteen vaurioitumisen, ilmoita asiasta suoraan jälleenmyyjällesi tai Mobilex A/S:lle. Takuu ei kata kuljetuskustannuksia eikä sisällä korvausta henkilövahingoista tai tuotteen käyttämättä jättämisestä korjauksen aikana. Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.

1. Introduction

Thank you for buying a high-quality Mobilex product. This user manual contains a detailed product description and important guidelines for correct use of the product. You must read the instructions carefully before using the product. Please always observe all guidelines, in particular the security instructions, in order to use the product safely.

Intended use of the device

The Leopard Rollator is a medical device which has been designed to increase the mobility of persons who have difficulties standing or walking. The rollator enables those persons to regain the ability to perform daily activities. The rollator is suitable for persons who as a result of various diseases need stable walking support. The rollator should only be used as a support for standing, walking and sitting. Any other use is prohibited.

Indications

The rollator is a medical device, the intended use of which is to assist disabled people when walking. The indications for use are diseases that cause mobility limitations and disabilities, obstructing independent sitting, standing and walking. Therefore, there is a need for an additional stable support when performing the above activity. Indications cannot be related to one specific clinical picture and they depend on individual evaluation of potential user's health status by professional physician or physical therapist, but main target user groups are elderly people, persons with paresis, rheumatic diseases, and other people with limited mobility of the lumbar spine, knees or hips. Using the product for any purpose other than those described above is prohibited.

Contraindications

Rollators are not indicated for those persons who can't maintain proper body balance in a standing position. The device must not be used if the user has problems with impaired perception. Contraindications cannot be related to one specific clinical picture and they depend on individual evaluation of potential user's health status. The choice of orthopedic aid appropriate for a given clinical picture must be always made with the help of a specialist physician or physiotherapist. In addition, observe the safety information in Chapter 2.

If you have any questions, please contact your dealer or Mobilex A/S

Mobilex A/S

Grønlandsvej 5
DK-8660 Skanderborg
Denmark

Phone: +45 87 93 22 20
Telefax: +45 87 93 17 77
Email: info@mobilex.dk

2. Security Instructions

- Use only the product if it is technically flawless
- In case of any product damage or faults please contact your dealer immediately
- Observe the data on the product label
- Use the product only for the described purpose
- Please notice that there is a risk of injury at all joints on the rollator
- Always check before use that the wheel brakes function perfectly
- Use the rollator only when it has been fully unfolded and the locking device has been activated
- The rollator should only be used on a flat stable surface, indoors or outdoors
- The seat may only be used when the brakes are firmly locked
- Both brakes should always be activated or locked simultaneously
- Max. load of the rollator is 150 kg in total
- Max. load of the shopping bag is 5 kg
- It is not allowed to carry an extra person on the seat
- The product must not be changed without the manufacturers written permission
- The rollator must always be braked when not in use

3. Description

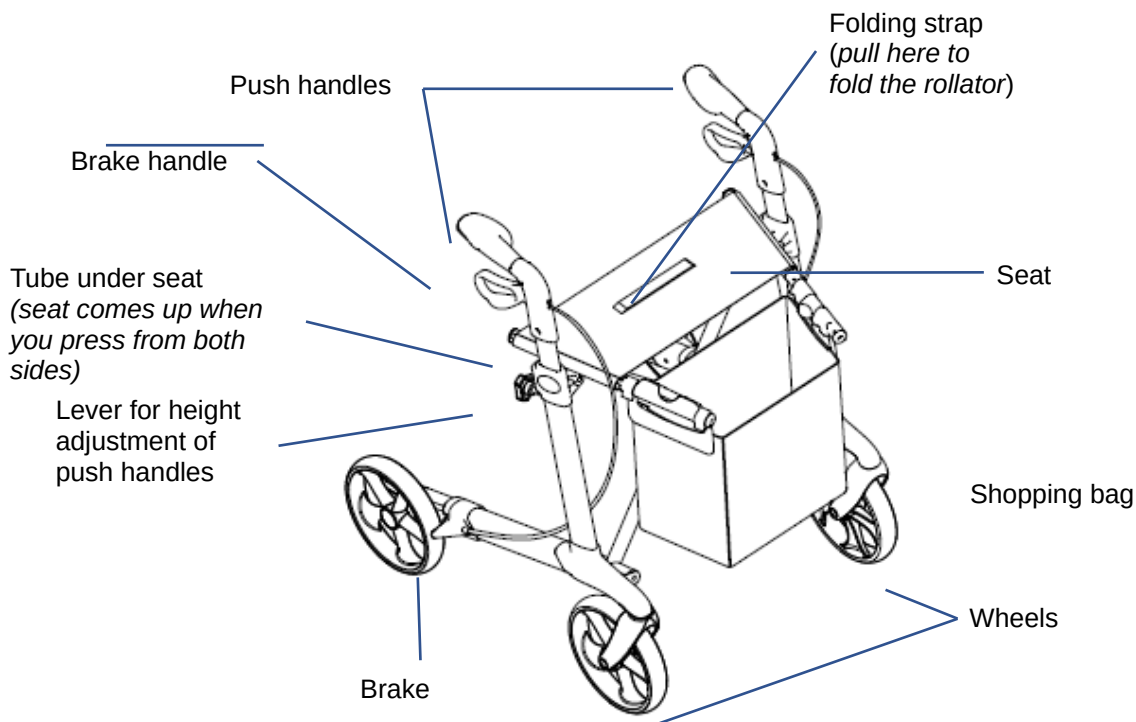
The Leopard Rollator has a powder coated frame and 4 wheels. The light-weight frame makes it easy to fold the rollator and offers easy storage and transport. The rollator runs easily and gives a stable support. The height of the push handles can easily be adjusted. The rollator is delivered with a mounted seat, back strap, crutch holder and a shopping bag. Height of the push handles can easily be adjusted. The rollator is delivered with a mounted seat and a shopping bag. Back strap and crutch holder are available as accessories.

Parts supplied and mounting instructions

The Leopard Rollator is delivered in a carton with the following content:

Parts supplied:

- ✓ 1 rollator inclusive mounted seat, back strap, crutch holder and a shopping bag
- ✓ This user manual



Control upon delivery

After unpacking the rollator please check if all parts shown in the drawing have been delivered. If any parts are missing please contact your dealer immediately.

Unfolding the rollator

- Press down both tubes under the seat until the frame unfolds and you can hear a "click". Now the locking device is in a fixed position.
- To be sure that the frame has been fully unfolded check that it is probably locked.
- Attach the strap which connects both push handles (see photo at the right). When the rollator has been unfolded, you must check that the strap is blocked.
- Check that the levers for height adjustment have been firmly tightened.
- Check that both handles are at the same height and stable.



Use of a defective rollator is strictly forbidden.

Always check before use the function of all parts of the rollator. If the above recommendations are not followed, injuries may occur.

Folding the rollator

- Pull the strap at the seat until the frame folds together.
- Now the rollator is folded together.

Height adjustment of push handles

- Unfold the rollator
- Loosen the lever by turning it against the clock.
- Adjust the height
- Turn the lever to clockwise
- Make sure both push handles are adjusted in the same height.

Brake function

- To brake you must pull both brake handles towards yourself
- The more you pull the higher the braking capacity
- To ensure that the rollator remains STOPPED you must keep the brake handles pulled. To make the rollator MOVE you must let go of the brake handles whereby the braking will stop.



Never release the brakes when seated on the rollator!

Always activate the brakes when not using the rollator!

When placing the rollator on a non-plane surface you must always activate the brakes!

Activating and deactivating brakes

- To stop the rollator pull the brake handles upwards
- To park the rollator push the brake handles downwards until a click is heard
- Do not sit on the rollator unless the brakes are in a locked position
- Before setting the rollator into motion you must stand up in the walking direction and release the brake handles by pulling them upwards



*The brakes must always be in a locked position when the rollator is parked!
Never use the seat if the brakes are not locked! When seated, never lean backwards. It is recommended to sit only at the front part of the seat.*

Function description

As the frame can be closed the rollator can fold, and as a result it requires very little space. Push handles can be freely adjusted to fit the size of your body. The seat allows you to rest.

Accessories

For the Leopard Rollator various accessories are available such as crutch holders, speed reducing brake etc. with the following item no. 312340, 312315, 312320, 312322, 312325, 312355, 312332, 312347, 312364, 312365, 312368, 31236A, 31236B, 312321. Please contact your dealer.

Transport recommendations

It is recommended to transport the rollator in the folded position. Its construction allows easy unfolding and folding. You should check that the rollator is in a stable position during transport to avoid any deformation.

Use

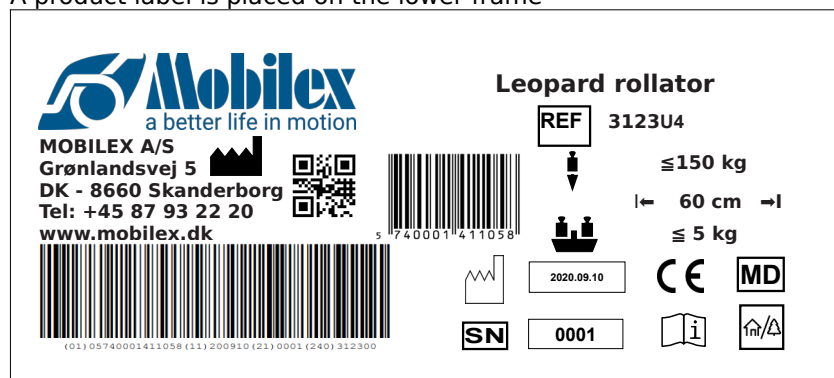
Stand in the middle behind the back wheels. Grab the push-handles and smoothly start walking. Due to the special design of the brakes, only a minor effort is required to use the brakes.

4. Technical data

Rollator Leopard	Standard 3123U4 (anthracite)	Standard, Softwheels 312306 (anthracite)	Small 312302 (anthracite)	X-Small 31230K (anthracite)
Height of the push handles (adjustable)	74 - 102 cm	74 - 102 cm	66 - 86 cm	63 - 79 cm
Recommended user heights	150 - 200 cm	150 - 200 cm	135 - 170 cm	130 - 165 cm
Seat height	62 cm	62 cm	55 cm	50 cm
Total width opened / folded	60 / 22,5 cm	60 / 22,5 cm	60 / 22,5 cm	60 / 22,5 cm
Inner width between push handles	46 cm	46 cm	46 cm	46 cm
Length (depth)	66 cm	66 cm	66 cm	66 cm
Weight (+ bag 380 g)	7,4 kg	7,6 kg	7,1 kg	6,9 kg
Max. load (rollator / bag)	150 kg / 5 kg	150 kg / 5 kg	150 kg / 5 kg	150 kg / 5 kg
Brakes	2 lockable with parking function			

Product label

A product label is placed on the lower frame



Example of product label for Leopard 3123U4

	QR-code link to homepage		Manufacturing date
	Manufacturer		Max load
	Observe the user manual		Max width
	To be used indoor and outdoor		serial no
	CE marked product		Item Number
	Max load basket		Medical Device
	Only to be used indoor		

Overview icon meaning

5. Maintenance and care

Normal dirt can be removed with standard cleaning agents and a sponge or soft rag. Check the specific product information and use only commercial cleaning products which are suitable for cleaning and disinfection (do not use alcohol-containing products and no solvents or abrasives).

The device basically does not need maintenance. Despite the solid construction and the use of resistant materials the product is subject to wear. It is therefore recommended to check the product at regular intervals by a professional service. We recommend the following to be checked:

- ✓ Cleaning and disinfection of the product
- ✓ Frame/product should be checked if it has been bent, damaged, worn or corroded
- ✓ Wear parts are checked and replaced if necessary
- ✓ General re tightening of the product

Recommended service life: Normally 10 years depending on use.

Cleaning the wheels

It is recommended to clean the wheels in hot water with a mild cleaning agent. Lubricate the bearings with oil periodically or when the wheels start squeaking.

Warning



If the product is exposed to very calcareous water, a binding and accumulation of lime on wheel bearings and other moving parts may occur. In this case, the product can be cleaned with a limescale remover and then lubricated with lubricating oil.

Warning



When used in highly chlorinated environments extra strong corrosion may occur and the warranty will be void.

Warning



Please note that if the frame is bent or broken, the product must not be recycled but must be replaced

Storage

We recommend storage in a dry place.

Transport recommendations

The device should be transported in a stabilized and secured way with no risk of sudden or dangerous movements during transport.

Reuse

The product is suitable for reuse. Before reusing, where a new user is to take over the product, the product must be checked according to point 5.

6. Troubleshooting

<i>Problems</i>	<i>Possible Causes</i>	<i>Solutions</i>
<i>The rollator is difficult to guide or push</i>	Dirt between wheels and forks	Remove dirt or hair between wheels and forks
<i>The brakes do not work or work only in one side</i>	The brake shoes are worn, or the brakes are not adjusted correctly	Adjust the brakes. Replace the brake shoes if needed (→ service centre)
<i>The seat does not fit when the rollator is unfolded</i>	The locking device is in a wrong position or defective	Check that the locking device is in a correct position. Replace it if needed (→ service centre)

7. Disposal of the product

The product may not be disposed of with household waste but must be brought to the local recycling site.

8. Guarantee terms

Mobilex A/S offers 2 years of warranty for damages caused by errors in production or material errors. The warranty is not valid by not-intended repair or usage of the product. Parts subject to normal wear are not covered by the warranty, unless wear is caused by a manufacturing fault. If product changes are made without our written acceptance the CE-marking and product warranty will not be valid. In the event of product damages covered by this warranty, please notify your dealer or Mobilex A/S directly. The warranty does not cover transport costs and does not include compensation for personal injuries or non-use of the product during repair. The warranty does not cover damages due to the user manual not being followed.

1. Inledning

Grattis och tack för att du har valt en Mobilex produkt av hög kvalitet. Denna handbok innehåller en detaljerad produktbeskrivning och viktig information för korrekt användning. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning innan du använder produkten. Följ alla anvisningar och säkerhetsråd för att säkerställa och hålla en stabil och långsiktig användning av produkten.

Syftet

Rollatorn Leopard är avsedd att kompensera ett handikapp eller funktionshinder, samt utöka den fria rörligheten för användaren. Rollatorn är utformad för personer som behöver stabilt stöd på grund av rörelsehinder, men som själv kan använda rollatorn utan risken att skada sig själv eller andra personer. Du kan använda rollatorn för inomhus- och utomhusbruk. Rollatorn är designad för att användas av endast en person. Med hjälp av en smidig parkeringsbroms och en vikbar sittyta har man alltid möjlighet att ta en liten paus för att vila lite.

Indikation

Rollatorn är en medicinsk utrustning som är utformad för att hjälpa funktionshindrade personer med att gå. Indikationerna för användning är sjukdomar som orsakar rörelsebegränsningar och funktionshinder som förhindrar självständigt sittande, stående och gående. Därför behövs ett extra stabilt stöd när man utför ovanstående aktiviteter. Indikationerna kan inte relateras till ett specifikt sjukdomsmönster utan beror på en individuell bedömning av den potentiella användarens hälsotillstånd av en professionell läkare eller sjukgymnast, men de viktigaste målgrupperna är äldre personer, personer med pareser, reumatiska sjukdomar och andra personer med begränsad rörlighet i ländryggen, knäna eller höfterna. Det är förbjudet att använda produkten för andra ändamål än de som beskrivs ovan.

Kontraindikation

Rollatorer är inte avsedda för personer som inte kan upprätthålla en korrekt kroppsbalans i sittande och stående positioner. Hjälpmidlet får inte användas om användaren har problem med nedsatt perception. Kontraindikationer kan inte relateras till en specifik klinisk bild utan beror på en individuell bedömning av den potentiella användarens hälsotillstånd. Valet av ortopedisk utrustning som är lämplig för ett visst medicinskt tillstånd bör alltid göras med hjälp av en specialistläkare eller sjukgymnast. Dessutom ska säkerhetsinformationen i kapitel 2 följas.

För frågor om produkten, kontakta din återförsäljare eller Mobilex A/S

Mobilex A/S

Grønlandsvej 5
DK-8660 Skanderborg
Danmark

Telefon: +45 87 93 22 20
Telefax: +45 87 93 17 77
E-Mail: info@mobilex.dk

2. Säkerhet

- Använd produkten bara i perfekt tekniskt skick
- Finns det någon skada eller fel på produkten, kontakta din återförsäljare omgående, (observera informationen på produktens etikett)
- Använd produkten enda för dess avsedda användning
- Vid hopfällning av rollatorn finns en ökad risk för klämskador
- Kontrollera före varje användning att bromsarna fungerar korrekt
- Använd rollatorn endast i helt uppfällt tillstånd.
- Rollatorn är inte lämpad för terränggående.
- Lås alltid bromsarna innan du sitter på den.
- Lås eller bromsa alltid med båda handtagen samtidigt.
- Se till att alltid bromsarna är i parkeringsläge när du parkerar rollatorn och släpp de sedan igen innan du använder rollatorn.
- Användarens maxvikt: 150kg.
- Väskan får belastas med högst 5 kg.
- Optional tillhörande bricka får belastas endast med lättare föremål, med högst 5 kg (finns som extra tillbehör)
- Skjutsa ej någon annan person eller djur på sitsen
- Utan skriftligt godkännande av tillverkaren får inga ändringar av produkten göras .
- Se till att bromsarna ALLTID sitter i parkeringsposition när rollatorn ställas åt sidan, och släpps igen innan rollatorn används.

3. Beskrivning

Produkt Beskrivning

Den lättgående och lätt manövrerande rollator Leopard har en pulverlackerad aluminiumram och är utrustad med 4 hjul.

Rollatorn har 2 låsbara bromsar och kan vikas med hjälp av ett knutkors. Som standardutrustning finns det en flexibel sittyta , en inköpsväska, vadderat ryggband och en kähphållare.

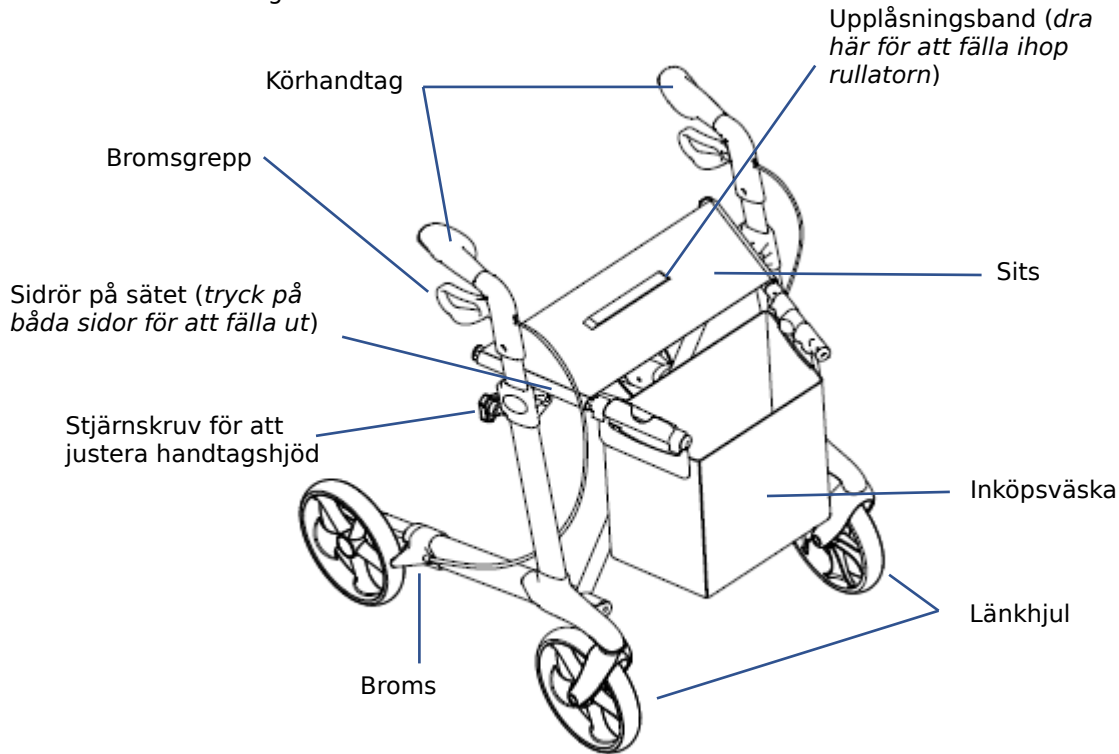
Med hjälp av justerbar körhandtagen är rollatorn anpassbar till användarens kroppshöjd.

Leverans och monteringsanvisning

Leopard rollatorn är redan monterad. Den levereras förpackad i en kartong. Det enda som behöver installeras då man tagit den ur lådan är käpphållaren. Handtagen ställer man in efter brukarens längd.

Leveransens omfattas:

- ✓ 1 rullator (vikad), inklusive sits, käpphållare, ryggbälte och inköpsväska
- ✓ denna bruksanvisning



Första kontrollen

- Kontrollera förpackningens innehåll på fullständighet.
- Prova att alla delar är närvarande som är synliga på ritningen.
- Om saknas något, kontakta omedelbart din återförsäljare.

Fälla ut gånghjälpmedel

- Placera den vikta rullatorn bredvid dig.
- Tryck på röda knappen på sätesrör (se bild till höger)
- Ta tag samtidigt i båda sätesrören och tryck de ner, tills du hör ett "klick"-ljud från låssystemet.
- Rollatorn är nu vikad ut och säkrade mot en oavsiktlig vikning.



Se till att sätesrören "klicka" in fast på båda sidor när du fällar ut rullatorn
Alla delar måste vara ordentligt låsta och rollatorn måste stå stabil innan rullatorn får användas.

Fälla ihop gånghjälpmedel

- Dra upp frigöringsfliken för att fälla ihop rollatorn.
- Vik rollatorn tills den klickar på plats.
- Gånghjälpmedel är vikta.

Körhandtag montering och höjdjustering

- Lossa skruven för höjdjustering
- Placera handtagen i önskad höjd
- Dra åt igen skruven för höjdjustering



Båda handtagen skall alltid ställas i samma höjd. Korrekt justerade handtag ska nå användarens armbågshöjd när användaren står rakt upp med lös hängande armar.

Bromsarnas användning

- För att bromsa, dra upp båda bromsspakar.
- Ju starkare man drar i bromshandtagen, desto starkare är bromseffekten.
- för att förbli STOPPAD håll dragit bromshandtagen.
- Lossa bromsarna för att rulla vidare med rollatorn. De släpps automatiskt.



*Aktivera ALLTID parkeringsbromsarna när du inte använder rollatorn!
Släpp ALDRIG parkeringsbromsarna när du sitter och vilar på rollatorn!
Aktivera ALLTID parkeringsbromsarna när du parkera rollatorn på ojämna stigar.*

Låsa / släppa bromsarna

- Dra bromsspakarna upp för att få stanna rollatorn.
- För att få parkera, tryck ner bromsspakarna tills du hör ett "klick".
- Rollatorn får endast används som sittplats när bromsarna är låsta.
- Innan du börjar köra igen, ställ dig upp i körriktningen och släpp bromsspakarna genom att dra de upp.



*Lås ALLTID bromsarna när du parkerar.
Sätet får aldrig användas UTAN att bromsarna är blockerade!
Luta dig aldrig tillbaka när du sitter. Rekommenderas att använda endast den främre utrymme av sittplatsen men inte att sätta sig på väskan eller luta dig tillbaka.*

Funktionsbeskrivning

Med hjälp av vikbar ramkonstruktion kan rollatorn fällas ihop för att ställa den i sidan och spara utrymme. Körhandtagen anpassas på användarens kroppslängd genom steglös höjdjustering. Sitsen gör att du kan ta kortare pauser.

Hantering vid transport

Alltid rekommenderas att transportera produkten vikta. Dess konstruktion möjliggör enkel vikning. Se till att produkten befinner sig i ett stabilt läge under transporten, utan att kunna röra sig.

Användning

Stå i mitten mellan bakhjulen, ta tag i handtagen och släpp bromsarna.
Bromsarna är speciellt utvecklade så att ingen särskilt ansträngning krävs.

Tillbehör

Olika tillbehör finns tillgängliga för Leopard rollator (en andra käpphållare, bricka, fast och vadderad säte, paraply, enhandsbroms o.s.v.) med artikelnr. 312340, 312315, 312320, 312322, 312325, 312355, 312332, 312347, 312364, 312365, 312368, 31236A, 31236B, 312321. Kontakta din återförsäljare.

4. Tekniska data

Rollator Leopard	Standard 3123U4(antracit)	Standard og soft hjul (antracit) 312314	Small 312302 (antracit)	X- Small 31230K (antracit)
Handtagens höjd (justerbar)	74 - 102 cm	74 - 102 cm	66 - 86 cm	63 - 79 cm
Rekommenderas för användarsstorlek på	150 - 200 cm	150 - 200 cm	135 - 170 cm	130 - 165 cm
Sitshöjd	62 cm	62 cm	55 cm	50 cm
Total bredd öppen / stängt	60 / 22,5 cm	60 / 22,5 cm	60 / 22,5 cm	60 / 22,5 cm
Inre bredd mellan handtagen	46 cm	46 cm	46 cm	46 cm
Längd (djup)	66 cm	66 cm	66 cm	66 cm
Vikt (+ inköpsväska 380 g)	7,4 kg	7,6 kg	7,1 kg	6,9 kg
Max.last (rollator / inköpsväskan)	150 kg / 5 kg	150 kg / 5 kg	150 kg / 5 kg	150 kg / 5 kg
Bromsar	2 låsbara med parkeringsfunktion			

Produktetiketten

Typetiketten är placerad på den nedre delen av ramen

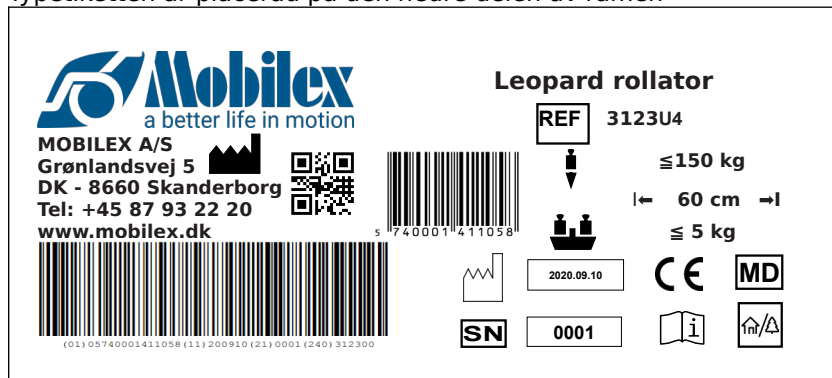


Bild på typskylten Leopard 3123U4

	QR-kod till webbplatsen		Produktionsdato
	Producent		Max belastning
	Se bruksanvisningen		Max bredd
	För användning inomhus/utomhus		serienr.
	CE-märkt produkt		Varenr
	Max belastning korg		Medicinsk utrustning
	Endast för inomhusbruk		

Betydelse av översiktsikonen

5. Underhåll och skötsel

Normal smuts kan tas bort med varmt tvålatten eller vanliga rengöringsmedel. Använd endast kommersiellt tillgängliga rengöringsmedel som är lämpade för rengöring och desinfektering. (Inga lösningsmedel eller slipmedel, inga starka alkaliska rengöringsmedel, stela borstar eller skarpa instrument). Normalt är produkten underhållsfri. Trots den solida konstruktionen och användning av resistent material är produkten utsatt för visst slitage. Därför rekommenderas att kontrolleras produkten i regelbundna intervaller av en fackman respektive expert.

Denna översyn bör omfatta följande kontrollarbete:

- ✓ Rengöring och desinfektion av produkten
- ✓ Ramen / produkten med avseende på deformation och tecken på brott
- ✓ Slitdelar kontrolleras och byts ut vid behov.
- ✓ Allmän efterspanning av kablar och anslutningar

Rekommenderad livslängd: Normalt 10 år beroende på användning.

Rengöring av hjulen

Rekommenderas att rengöra hjulen med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel. Var uppmärksam på lämplig smörjning av lagren i kortare intervaller men senast när hjulen börjar göra ljud eller gnisslar. Använd vanlig smörjmedel eller sprutsmörjmedel.

OBS!



Om produkten utsätts för mycket kalkhaltigt vatten kan uppstås en bindning och ansamling av kalk på hjullager och andra rörliga delar. I detta fall kan produkten rengöras med en kalkborttagare och efteråt behandlas med smörjolja.

OBS!



Användning i en mycket klorhaltig miljö kan leda till särskilt allvarlig korrosion och garantin upphör att gälla.

OBS!



Det är absolut förbjudet att återanvända rollatorn när ramen är böjd eller är trasig!

Lagring

Vi rekommenderar förvaring på ett torrt ställe.

Återanvändning

Rollatorn är lämplig för återanvändning. Rollatorn måste rengöras och desinficeras före återanvändning. För godkännande skall utföras alla kontroller listas under punkt 5 "Underhåll och skötsel".

6. Generella lösningar

Problem	Möjlig orsak	Lösning
<i>Rollatorn är svår att köra och styra</i>	Smuts mellan hjul och gafflar	Ta bort smuts eller hår mellan hjul och gaffel
<i>Bromsarna fungerar inte</i>	Bromsbeläggen är slitna eller bromsarna är dåligt justerade	Kontrollera bromsinställningen - ändra möjligen bromsbelägg (→ Service Center)
<i>Låsmekanismen knäpper inte i vid uppfällning</i>	Låsmekanism är inte rätt justerad eller så är den defekt	Kontrollera justeringen av låsmekanismen eller byt (→ Service Center)

7. Bortskaffande av produkten

Produkten får inte kastas bort med hushållsavfall, utan måste föras till närmaste återvinningsstation. Kontrollera med en lokal avfallsföretag eller återvinningscentral enligt avfallsföreskrifterna eller kontakta din återförsäljare.

Detta möjliggör hållbar återvinning.

8. Garanti

Mobilex A/S erbjuder en garanti på alla produkter mot fel i material och utförande under den lagstadgade garantiperioden i landet. Mobilex A/S ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig eller oprofessionell montering och/eller reparationer som orsakats av försummelse eller slitage, samt av förändringar av användaren eller tredje part. I dessa fall upphör att gälla CE-garantin och produktansvar.

Garantin omfattar inte transportkostnader och skadeståndskrav i samband med icke-användning av produkten under reparationstiden. Dessutom finns det ingen garanti för skador som uppstår i bristande överensstämmelse eller missförstånd av denna manual.

Vid upptäckt av material- och produktionsfel, vänlig kontakta återförsäljaren omedelbart eller direkt till Mobilex A/S.

Declaration of Conformity (CE)

Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, DK-8660 Skanderborg, Denmark,

Hereby declare under our sole responsibility as a legal manufacturer that the product specified on the product list below, meet the essential health and safety requirements and is in conformance with the provisions of the Regulation (EU) 2017/745 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on medical devices.

The product specified on the product list below is "technical aid for the disabled", classified as Class I, medical device. The classification is based on the requirements of Rule 1 of annex VIII, of the Regulation (EU) 2017/745.

The CE marking has been affixed on the product according to Annex V of the Regulation (EU) 2017/745.

PRODUCT LIST

Leopard Rollator Small / X-small – item no. 312302+18+19, 31230K

Leopard Rollator – item no. 3123U4, 312300+01+03+04+09

Leopard Rollator with soft wheels – item no. 312306+08+13+14

ACCESSORIES LIST

Item no.	Accessories item no.
312302 + 19	312340, 312315, 312320, 312322, 312325, 312355, 312332, 312347, 312364, 312365, 312368, 31236A, 31236B, 312321
312318	312340, 312315, 31232G, 312322, 312325, 312355, 312332, 312347, 312364, 312365, 312368, 31236A, 31236B, 312321

Item no.	Accessories item no.
312300+01 +03+04+09	312340, 312315, 312320, 312322, 312325, 312355, 312332, 312347, 312364, 312365, 312368, 31236A, 31236B, 312321

Item no.	Accessories item no.
312306+08 +13+14	312340, 312315, 312322, 31232G, 312325, 312355, 312332, 312347, 312364, 312365, 312368, 31236A, 31236B, 312321

Harmonized norms used during conformity estimation:
PN-EN ISO 11199-2:2008; EN ISO 14971:2011, EN 1041:2009



EU2017/745 for Medical Equipment

In case of unintended incidents or suspected faults, failures or defects of the product, the dealer or Mobilex A/S must be contacted /

Vid oförutsägbara och oavsiktliga händelser eller om det misstänks att det finns brister, misslyckanden eller fel i produkten, skall kontakteras återförsäljaren eller Mobilex A/S

Thomas Nygaard Christensen
Managing Director/Geschäftsführer/
Adm. Direktør/Amministratore unico
Mobilex A/S
Skanderborg, 22-03-2022



.....
Signature/Unterschrift/Underskrift/firma